



ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 118/23

Люксембург, 12 юли 2023 г.

Решение на Общия съд по дело T-34/22 | Cunsorzio di i Salamaghji Corsi — Consortium des Charcutiers Corses и др./Комисия

Заявления за регистрация на наименования като ЗГУ: Комисията не е обвързана от предварителната преценка на националните органи

Тя разполага със свобода на самостоятелна преценка при проверката дали такова заявление отговаря на предвидените в правото на Съюза условия за допустимост на регистрацията

Наименованията „Jambon sec de Corse“/„Jambon sec de Corse — Prisuttu“, „Lonzo de Corse“/„Lonzo de Corse — Lonzu“ и „Coppa de Corse“/„Coppa de Corse — Coppa di Corsica“ са регистрирани като защитени наименования за произход (ЗНП) през 2014 г.¹

През 2015 г. на основание Регламент № 1151/2012² Cunsorzio di i Salamaghji Corsi — Consortium des Charcutiers Corses (наричан по-нататък „Consortium“) подава до френските национални органи заявления за регистрация като защитени географски указания (ЗГУ) на наименованията „Jambon sec de l'Île de Beauté“, „Lonzo de l'Île de Beauté“ и „Coppa de l'Île de Beauté“.

През 2018 г. тези органи приемат с наредби съответните спецификации с оглед изпращането им на Европейската комисия за одобрение.

Сдружението, отговарящо за спецификациите на ЗНП „Jambon sec de Corse — Prisuttu“, „Lonzo de Corse — Lonzu“ и „Coppa de Corse — Coppa di Corsica“, предявява до Conseil d'État (Държавен съвет, Франция) искане за отмяна на тези наредби. То твърди, че словосъчетанието „Île de Beauté“ [Остров на красотата] имитира или пресъздава наименованието „Corse“ [Корсика] и че следователно води до объркване с вече регистрирани като ЗНП наименования. Conseil d'État отхвърля искането по-конкретно с мотива, че употребата на различни думи и разликата между, от една страна, защитата на ЗНП и, от друга страна, защитата на ЗГУ, изключват вероятността от объркване.

С Решение за изпълнение 2021/1879³ Комисията отхвърля заявлението за регистрация като ЗГУ на

¹ Съответно с Регламент за изпълнение (ЕС) № 581/2014 на Комисията от 28 май 2014 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu (ЗНП)] (ОВ L 160, 2014 г., стр. 23), Регламент за изпълнение (ЕС) № 580/2014 на Комисията от 28 май 2014 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu (ЗНП)) (ОВ L 160, 2014 г., стр. 21) и Регламент за изпълнение (ЕС) № 582/2014 на Комисията от 28 май 2014 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Coppa de Corse“/„Coppa de Corse — Coppa di Corsica“ (ЗНП)] (ОВ L 160, 2014 г., стр. 25).

² Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 343, 2012 г., стр. 1).

³ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1879 на Комисията от 26 октомври 2021 година за отхвърляне на три заявления за предоставяне на защита на географско указание в съответствие с член 52, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета

наименованията „Jambon sec de l'île de Beauté“, „Lonzo de l'île de Beauté“ и „Coppa de l'île de Beauté“. Според нея по-специално е общоизвестно, че наименованието „Île de Beauté“ е обичайна перифраза, която според френския потребител недвусмислено се отнася до Корсика. Поради това заявените наименования нарушавали защитата на съответните ЗНП по член 13, параграф 1, буква б) от Регламент № 1151/2012⁴. Следователно тези наименования не отговаряли на условията за допустимост на регистрацията им, предвидени по-конкретно в член 7, параграф 1, буква а) от Регламент № 1151/2012⁵.

Общият съд отхвърля жалбата на Consortium и на някои от членовете му срещу посоченото решение.

Въпреки че Съдът и Общият съд вече са се произнасяли по обхвата на упражнявания от Комисията контрол върху заявленията за регистрация, за първи път в разглежданото дело Общият съд трябва да се произнесе по допустимостта на регистрация на наименование в хипотеза, при която националните органи и юрисдикции са приели, че относително осведомен и в разумни граници наблюдателен и съобразителен потребител не би могъл, когато види заявеното ЗГУ, да го възприеме направо като продукт с вече регистрирано ЗНП. Освен това за първи път Общият съд се произнася по въпроса дали Комисията може да откаже регистрация на наименование на основание член 7, параграф 1, буква а) във връзка с член 13, параграф 1, буква б) от Регламент № 1151/2012.

Съображения на Общия съд

Общият съд **отхвърля** твърдението, че Комисията е превишила компетентността си и че е нарушила силата на пресъдено нещо.

По отношение на компетентността на Комисията Общият съд констатира, първо, че член 7, параграф 1, буква а) във връзка с член 13, параграф 1, буква б) от Регламент № 1151/2012 **може да представлява валидно правно основание за отказ да се регистрира наименование**. Вярно е наистина, че член 7, параграф 1, буква а) се отнася конкретно до „продуктовата спецификация“ на наименованието, за което се иска защита. Въпросът за пресъздаването по член 13 обаче е в основата на допустимостта за регистрация съгласно тази разпоредба. Всъщност съгласно член 50, параграф 1 във връзка със съображение 58 от Регламент № 1151/2012 Комисията трябва задълбочено да проучи спецификацията, приложена към заявлението за регистрация, за да прецени дали включва изискваните от този регламент елементи и дали тези елементи не са опорочени от явни грешки.

Тази спецификация, чието изготвяне е необходим етап от процедурата за регистрация, трябва по-специално да включва наименованието, чиято защита се иска, така както „се използва в търговията или в говоримия език“. От това следва, че Комисията трябва да провери дали това използване не нарушава защитата срещу пресъздаване, предвидена в член 13, параграф 1, буква б) от Регламент № 1151/2012. Всъщност **допускане на регистрация на ЗГУ, пресъздаващо вече регистрирано ЗНП, би лишило от полезно действие защитата по член 13, параграф 1, буква б)**, тъй като след регистрацията на това наименование като ЗГУ наименованието, регистрирано по-рано като ЗНП, **вече не би могло да се ползва от предвидената в тази разпоредба защита**.

„Jambon sec de l'île de Beauté“ (ЗГУ), „Lonzo de l'île de Beauté“ (ЗГУ), „Coppa de l'île de Beauté“ (ЗГУ) (ОВ L 383, 2021 г., стр. 1).

⁴ Член 13 от Регламент № 1151/2012 е озаглавен „[з]ащита“ и в параграф 1, буква б) предвижда, че „[з]ащитата на регистрираните наименования обхваща забрана за: [...] б) всякаква злоупотреба, имитация или пресъздаване, дори ако е посочен истинският произход на продуктите или услугите или ако защитеното наименование е преведено или придружено от израз, като „стил“, „тип“, „метод“, „както се произвежда във“, „имитация“ или друг подобен израз, включително когато тези продукти са използвани като съставка [...]“.

⁵ Член 7, параграф 1, буква а) от Регламент № 1151/2012 е озаглавен „Продуктова спецификация“ и предвижда: „1. Защитено наименование за произход или защитено географско указание трябва да съответства на спецификация, която включва поне следното: а) наименованието, което трябва да бъде защитено като наименование за произход или географско указание, така както се използва в търговията или в говоримия език [...]“.

Ето защо Комисията не може да бъде задължена да регистрира наименование, за което счита, че се използва незаконосъобразно в търговията.

Второ, Общият съд **уточнява обхвата** на проверката на Комисията за това дали наименованията отговарят на условията по Регламент № 1151/2012.

В това отношение Комисията трябва⁶ по подходящ начин **задълбочено да проучи** заявлението, за да се гарантира, че не са допуснати явни грешки и че законодателството на Съюза и интересите на заинтересованите страни извън държавата членка на подаване на заявлението са взети предвид.

Трето, Комисията **разполага с различна свобода на преценка** в зависимост от това дали става въпрос за **първия етап от процедурата по регистрация на наименование**, а именно този, на който се събира подлежащата да ѝ бъде евентуално представена от националните органи документация на заявлението за регистрация, или за **втория етап от тази процедура**, а именно този, на който сама разглежда заявленията за регистрация.

Докато, видно от съдебната практика⁷, в **първия** от двата етапа Комисията **„не разполага със свобода на преценка или има само ограничена такава“**, то **по отношение на решението дали да регистрира дадено наименование като ЗНП или ЗГУ** с оглед на условията за допустимост на регистрацията, предвидени в член 7, параграф 1, буква а) във връзка с член 13, параграф 1, буква б) от Регламент № 1151/2012, тя **разполага със свобода на самостоятелна преценка**.

Освен това по отношение на твърдението за нарушение на силата на пресъдено нещо Общият съд приема, че **самостоятелната преценка от Комисията относно тези условия за допустимост не би могла да се постави под въпрос** чрез позоваване на влязло в сила решение на национална юрисдикция, в което се установява, че за относително осведомените и в разумни граници наблюдателни и съобразителни потребители няма риск от пресъздаване между регистрираните ЗНП и заявените ЗГУ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Жалбата за отмяна цели да бъдат отменени актове на институциите на Съюза, които противоречат на правото на Съюза. При определени условия държавите членки, европейските институции и частноправните субекти могат да сезират Съда или Общия съд с жалба за отмяна. Ако жалбата е основателна, актът се отменя. Съответната институция трябва да отстрани евентуалната празнота в правото, създадена с отмяната на акта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Актът на Общия съд може да се обжалва пред Съда само по правни въпроси в срок от два месеца и десет дни, считано от съобщаването му.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Общия съд

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 4293

Кадри от обявяването на решението са достъпни на [„Europe by Satellite“](#) ☎ (+32) 2 2964106.

Поддържайте връзка!



⁶ Съгласно съображение 58 и член 50, параграф 1 от Регламент № 1151/2012.

⁷ Решения от 29 януари 2020 г., GAEC Jeanningros ([C-785/18](#)), и от 23 април 2018 г., CRM/Комисия ([T-43/15](#)).